

قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز و دیارترین کیشه‌کانی 1916-1868

بژار عوسمان نه‌محمد

به‌شی میژوو، فاکه‌لتی ئاداب، زانکوی سۆران، هه‌ولێر، هه‌ریمی کوردستان، عێراق

ناوه‌پاستی جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی و هه‌رشێ پروسه‌کان بۆ سه‌ر شاری ره‌واندز خزمه‌تی به‌ لایه‌نی زانستی شاره‌که‌ کردوو و چه‌ندین قوتابی له‌م شاره‌دا بێگه‌یاندوو، ئه‌ویش به‌هۆی پلانی زانستی و سیسته‌می خویندن و وانه‌کانی قوتابخانه‌که‌، به‌لام ئه‌وه‌ی لێره‌دا وه‌کو کیشه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا ده‌بیرت ئه‌وه‌یه‌ که‌ سه‌رچاوه‌کان و توێژینه‌وه‌کان زانیاری زۆر وردیان له‌ باره‌ی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز نه‌خستۆته‌پوو، چونکه‌ سه‌رچاوه‌کانی پێشوو وه‌کو پینویست باسیان نه‌کردوو و نووسه‌رانیان وه‌کو پینویست ده‌ستیان به‌ به‌لگه‌نامه‌کانی عوسمانی نه‌گه‌یشتوو، تا‌کو بتوانن زانیاری ورد و نه‌زانراو له‌باره‌ی ئه‌م قوتابخانه‌یه‌وه‌ بخه‌نه‌ روو، هه‌ر بۆیه‌ زانیارییه‌کان له‌باره‌ی ره‌وشی ئه‌م قوتابخانه‌یه‌وه‌ زیاتر له‌ چه‌ند سه‌رچاوه‌یه‌که‌وه‌ وه‌رگیراون و چه‌ند باه‌تینکی دیری‌کراو له‌خۆ ده‌گرن.

ئه‌وه‌ی جینکای سه‌ر نه‌جه‌ سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی له‌ چه‌ندین سه‌رچاوه‌دا باس له‌ قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز و رۆتی قوتابخانه‌که‌ له‌ ژبانی زانستی شاره‌که‌دا کراوه، به‌لام به‌هۆی ده‌سته‌گه‌یشتن به‌ ئه‌رشیفه‌کانی عوسمانی، ئه‌وا وایکردوو زانیارییه‌کان له‌باره‌ی هه‌موو لایه‌نه‌کانی ئه‌م قوتابخانه‌یه‌ وه‌کو پینویست بلانوه‌کرینه‌وه، به‌تایه‌تیش دیارترین ئه‌و کیشانه‌ی ئه‌ رووبه‌پرووی ئه‌م قوتابخانه‌یه‌ بوونه‌وه‌ باس نه‌کراون. هه‌ر بۆیه‌ له‌م توێژینه‌وه‌یه‌ دا باس له‌ قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز و دیارترین کیشه‌کانی له‌ سالانی 1868-1916دا ده‌که‌ین، ئه‌ویش به‌ پشت به‌ستن به‌ به‌لگه‌نامه‌ بلانوه‌کراوه‌کانی ده‌وله‌تی عوسمانی و کتیب و نامه‌ زانستییه‌کانی تایه‌ت به‌ میژوووی شاری ره‌واندز له‌ سه‌رده‌میدا.

ئاماڤ له‌م توێژینه‌وه‌یه‌ دا ئه‌وه‌یه‌ تیشک بخه‌ینه‌ سه‌ر میژوو و رۆتی زانستی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز له‌ ژبانی زانستی شاره‌که‌ و دیارترین کیشه‌کانی له‌ شاره‌که‌دا، که‌ سه‌ره‌رای ئه‌مه‌ش نه‌وه‌یه‌کی نوێیان بێگه‌یاند، که‌ ئه‌م نه‌وه‌یه‌ له‌یه‌ک کاتدا جگه‌ له‌ زمانی دایک، ئه‌وا شاره‌زای زمانه‌کانی فارسی و عه‌ره‌بی و تورکی عوسمانیش بوو.

هه‌ر بۆیه‌ گه‌رنگترین پرسیاره‌کانی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌شان خۆی ده‌بێتته‌وه‌ له‌وه‌ی که‌ ئه‌م قوتابخانه‌یه‌ که‌ی و چۆن دامه‌زرا؟ دیارترین کیشه‌کانی ئه‌م قوتابخانه‌یه‌ چی‌بوون؟ له‌ گه‌رنگترین ئه‌و سه‌رچاوه‌یه‌ که‌ له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا به‌کارهێنراون، ئه‌وا بریتین له‌ ئه‌رشیفه‌کانی ده‌وله‌تی عوسمانی له‌ (Devlet Arşivleri Başkanlığı Osmanlı) که‌ ئه‌م ئه‌رشیفانه‌ سه‌رچاوه‌ی گه‌رنگی توێژینه‌وه‌که‌مان بوون و زانیاری وورد و نه‌یسه‌تراویان له‌باره‌ی ئه‌م بابته‌وه‌ پێدایین به‌تایه‌تی نووسراوه‌کانی وه‌زاره‌تی ناوخۆ

پوخته: - له‌نیو کومه‌لگه‌ی کوردیدا زانست و ناوه‌نده‌ زانستییه‌کان گه‌رنگی تایه‌تییان هه‌بووه، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی له‌سه‌رده‌مانی کوندا مزگه‌وت و مه‌درسه‌ و حوجره‌کان ناوه‌ندی زانستی و فێرگه‌ی زانستخوازان بوون، به‌لام له‌ سه‌رده‌مانی کۆتایی حوکمرانی عوسمانی له‌ کوردستاندا قوتابخانه‌ی فه‌رمیش له‌لایه‌ن ده‌وله‌ته‌وه‌ کرایه‌وه، که‌ یه‌کیگه‌یش له‌وانه‌ شاری ره‌واندز بوو. تیچوووی ئه‌م قوتابخانه‌ و مووچه‌ی مامۆستایان و دایه‌نکردنی پینداویستییه‌کانی خویندن بۆ قوتابیان له‌لایه‌ن ده‌وله‌ته‌وه‌ دایه‌ن ده‌کران، سه‌ره‌رای ئه‌مانه‌ش، جیاواز له‌ قوتابخانه‌کانی تری روشدییه‌ له‌ ناوچه‌کانی تری ده‌وله‌تی عوسمانی، ئه‌وا کومه‌لێک که‌موکۆری و کیشه‌ له‌ قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندزدا هه‌بوو که‌ په‌ یه‌وه‌ندی به‌ خویندن و قوتابیان و مامۆستایانه‌وه‌ هه‌بوو.

بۆ ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ پشمان به‌ چه‌ند میتۆدیکی میژوووی به‌ستوووه، له‌ پێش هه‌موویان میتۆدی شیکاری میژوووی و خسته‌په‌روو و شیکردنه‌وه‌ی ده‌قی به‌لگه‌نامه‌کان وه‌ک سه‌رچاوه‌ی یه‌که‌م، هه‌روه‌ها به‌کارهێنانی سه‌رچاوه‌ زانستییه‌کانی تری وه‌ک کتیب و توێژینه‌وه‌ زانستییه‌کانی وه‌کو ماسته‌رنامه‌ و تیزی دکتۆرا، هه‌روه‌ها پشت به‌ستن به‌ میتۆدی به‌راوردکاری له‌نیوان سه‌رچاوه‌کان و به‌سالنامه‌ و به‌لگه‌نامه‌ فه‌رمیه‌یه‌کانی ده‌وله‌تی عوسمانیدا که‌ زانیاری ورد له‌ باره‌یه‌وه‌ ده‌دین. ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ هه‌ولێکی زانستیانه‌یه‌ بۆ پێشاندانی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز و دیارترین کیشه‌کانی له‌ نیوان 1868-1916دا، که‌ له‌م ماوه‌یه‌دا سه‌ره‌رای کیشه‌ و گه‌رته‌کانی، ئه‌وا خزمه‌تی به‌ لایه‌نی زانستی شاری ره‌واندز کردوو و نه‌وه‌یه‌کی نوێ له‌ریگه‌ی ئه‌م قوتابخانه‌یه‌وه‌ بێگه‌یشتوووه.

کلێه‌ وشه‌کان- ره‌واندز، قوتابخانه‌، روشدییه‌، مامۆستا، قوتابی.

پێشه‌کی:

هه‌ر له‌ سه‌رده‌مانی کۆنه‌وه‌ لایه‌نی زانستی باه‌خی خۆی هه‌بووه، چه‌ندین زانی کورد له‌ بواری جیاوازدا هه‌لگه‌وتوون و چه‌ندین ناوه‌ندی زانستی گه‌وره‌ش له‌ کوردستان له‌لایه‌ن میر و حوکمه‌رانه‌کانی کوردوه‌ دروستکراون، یه‌کیگه‌ له‌وانه‌ش له‌ شاری ره‌واندز بوو، میره‌کانی سۆران مه‌درسه‌ و حوجره‌ی مزگه‌وتیان له‌شاره‌که‌دا گه‌رنگی پینداوو. له‌دوای رووخانی مرئیشینی سۆران و له‌ سالانی کۆتایی حوکمرانی ده‌وله‌تی عوسمانی له‌ شاری ره‌واندزدا قوتابخانه‌ی فه‌رمیه‌ی سه‌ر به‌ده‌وله‌ت له‌ شاره‌که‌دا بباترا، ئه‌ویش قوتابخانه‌ی روشدییه‌ بوو، ئه‌م سه‌ر به‌ وه‌زاره‌تی په‌روره‌ده‌ (وه‌زاره‌تی معاریف)ی ده‌وله‌تی عوسمانی بوو. قوتابخانه‌ی روشدییه‌ هه‌ر له‌ سالی دامه‌زراندنییه‌وه‌ (1868) تا‌کو

خویندوو، جگه له‌مەش سیستەمی خویندنی قوتابخانە کە وایکردوو جگه له زمانی دایک، ئەوا فیزی زمانی تورکی و فارسی و عەرەبی بن، شارەزایی تەواو له بابەتەکانی زانستە ئیسلامییەکان و زانستی قورئان و خویشنوسی و بابەتی ئەندازبیری فیزیبن. سەرەرای هەبوونی قوتابخانەیی روشدییه، ئەوا مامۆستایانی ناودار و دەرسخانەیی ناودار له رەواندز و دەورو بەریدا هەبوو، بۆیە ئەمە وایکردوو زۆر جار باوکان مندالەکانیان بۆ قوتابخانەیی روشدییهیی رەواندز نەنێرن، تەنانت دەولەت مەترسی داخرانی قوتابخانە کەیی هەبوو بەهۆی کەمبۆنەوهی ژمارەیی قوتابیان .

ئەم تووینەوهی له دەروازەیک و دوو تەوه‌ره‌ی سەرکەیی بێنکدیت، کە ئەوانیش دابەش دەبنە سەر چەند بابەتیک، لەوانە: له دەروازە دا باسی ناوی روشدییه و دامەزراندنی قوتابخانەکانی روشدییه له دەولەتی عوسمانیدا کراو، هەر وها له تەوه‌ره‌ی یەکەمدا باسی دامەزراندن و چارەنوسی قوتابخانەیی روشدییهیی رەواندز و تاییەتەندییه‌کانی قوتابخانە کە کراو، هەرچی تەوه‌ره‌ی دووهمیشە تاییەت کراو بە کێشەکانی قوتابخانەیی روشدییهیی رەواندز، هەر وها بە خستەرووی چەند ئەنجامیک تووینەوه‌یه‌کەشان کۆتایی بێننناوه.

دەروازە: ناوی روشدییه و دامەزراندنی قوتابخانەکانی روشدییه له دەولەتی عوسمانیدا

له سەرەمەیی تەننات له دەولەتی عوسمانی و له کۆتاییه‌کانی حوکمرانی سولتان مەحمودی دووم (1808-1839)، بێرۆکەیی دامەزراندنی قوتابخانەیی روشدییه دروستبوو، ئەگەرچی لەنیو سەرچاوه‌کاندا بۆچوونی جیاواز دەربارەیی سالی دامەزراندنی یەکەم قوتابخانەیی روشدییه له دەولەتی عوسمانیدا هەیه، هەندیک سەرچاوه پێیان وایه له سالی 1838ز له ئەستەنبۆل بۆ یەکەمجار قوتابخانەیی روشدییه دامەزرێترو (بیات، 1994، 10)، هەندیکتر سالی 1839 به سالی دامەزراندنی یەکەم قوتابخانە ی روشدییه له ئەستەنبۆل دادەنێن (TOONJÍ, 2016, 34). هەر وها له سەرچاوه‌کانیتردا سالی 1845 و سالی 1846 وه‌کو بۆچوونی جیاواز له‌بارەیی سالی دامەزراندنی یەکەم قوتابخانەیی روشدییه ئاماژەیان بیکراوه (قادر، 2020، 127). ئەوه ی جینگای ئاماژەیه له سالی 1838ز ئەنجۆمەنی والای یاسا دادپەرۆه‌یه‌یه‌کان (Meclis-i Vâlâ-ı Ahkâm-ı Adliye)، پێشینیازی دامەزراندنی قوتابخانەیی روشدییه‌یان بۆ سولتان مەحمودی دووم کرد، ئەویش رەزەماندی نیشاندا و فەرمانی هومایۆنی بۆ دامەزراندنی وه‌زارەتی قوتابخانەیی روشدییه درکرد. لەم وه‌زارەتەشدا ئیلام زاده ئەسەد ئەفەندی وه‌کو وزیر و محەمەد ئەتیف ئەفەندی وه‌کو باشکیتاب دامەزرێترو، بەمەش بناغەیی وه‌زارەتی پەرۆه‌ده له دەولەتی عوسمانیدا دامەزرێترو (DOĞANAY, 2011, 19). تەنانت له ریکه‌وتی 5 / شوبات / 1839 به‌پێی لیستی فەرمانەکانی رۆژمێری وه‌قاع (تقویم وقاع)ی دەولەتی عوسمانیدا فەرمانی دامەزراندنی قونایکی نوویی قوتابخانەکان به‌ناویشانی "قوتابخانەکانی پۆلی یەکەم (سه‌ رەتایی) و قوتابخانەکانی پۆلی دووم (ناوه‌ندی)" درکرد (وقاع، 1254، 176)، کە ئەم قوتابخانە له‌تەننات مەزگەوتەکانه‌وه هەیه‌ت و ناوی لیترا قوتابخانەکانی سولتان مەزگەوتەکان، به‌لام دواتر قوتابخانەکانی پۆلی دووم (ناوه‌ندی) له‌لایەن سولتان مەحمودی دوومه‌وه ناوی لیترا "قوتابخانەیی روشدییه" (DOĞANAY, 2011, 15-16) ئەم قوتابخانە ی وه‌کو قونای ناوه‌ندی ئیستا وابوو، کە دەبوو له‌دوای قونای سەرەتاییه‌وه دەست بێنکات، ئەویش به‌مه‌به‌ستی زیاتر ئاماده‌کردی فیرخوزان بۆ خویندنی ناستی به‌رزتر، سەرئەنجام وه‌زارەتی قوتابخانەیی روشدییه دامەزرێترو، دواتر له سالی 1845ز له‌سەرەمەیی سولتان عەبدولمەجید دا (1839-1861) پێشینیازیکرد به‌کاره‌ینانی سیستەمیکی نوویی خویندن له‌سەر شیوازی سیستەمی خویندنی ئەوروپی به‌سی

(DH.MKT.) هەر وها ئەرشیفه‌کانی خامەیی خویندنی سەرەتایی (MF.IBT.) . هەر وها سائنامەکانی دەولەتی عوسمانی کە هەم سائنامەکانی ویلایەتی مووسل (موصل ویلایتی سائنامە رەسییدر، 1325، 1330، 1308 هـ، موصل مطبعه‌سی) و سائنامە کانی وه‌زارەتی مەعاریف (سائنامە نظارت مەعارف عوممیه، برنجی، اکنجی، اوچنجی، درنجی، التنجی سنه) کە دوو سەرچاوه‌ی گرنج و پڕ زانیاری ئەم تووینەوه‌یه بوو، له‌پال ئەمەشدا وه‌قاعی دەولەتی عوسمانی (تقویم وقاع، فی 21 / ذا (ذالجه)، 1254، ده‌فعا 176) کە ئەمانە سەرچاوه‌ی گرنجی تووینەوه‌یه بوو.

هەر وها گرنجترین ئەو تووینەوه‌ی پێشوو کە سوودی زۆرمان لێ بێنوو، بریتین له "مهدی محمد قادر، التعلیم فی جنوب کوردستان فی العهد العثماني 1869-1918، آرپیل، مطبعه‌ جامعه‌ صلاح الدین، 2021"، هەر وها کتیبی "صالح محمد صالح، میژوو و بیره‌وه‌یه‌یه‌کانی رەواندز، کۆمه‌لگای فەرهنجی ئەحمەدی خانی، 2018"، کە دوو سەرچاوه‌ی زۆر گرنجی ئەو بابەتەن و زانیاری پڕ بایخ له‌بارەیی رۆل و ینگەیی قوتابخانە ی روشدییه‌یی رەواندز ده‌خه‌نه بەرده‌ستان، هەر وها به‌شیکتیر له‌و نامە زانستیانه‌یی کە زانیاری گرنجی له‌بارەیی ئەم بابەتەوه تیدایه، بریتیه له ماستەرنامه محمد احمد ابراهیم، تطور النظام العثماني فی کوردستان العراق، رساله‌ ماجستیر، جامعه‌ بیروت، 2013". هەر وها هەر دوو تیزی دکتورا:

Tanzimat'tan "DOĞANAY, Fatma KAYA. 2011. Cumhuriyete Rüşdiye Mektepleri, Doktora Tezi, Atatürk Üniversitesi, Erzurum." , "Rasoul, Muhammed Rasoul. History of Kirkuk from the Beginning of the Nineteenth Century until Becoming Part of the Iraqi Monarchy in 1925, PhD. University of Erfurt, Erfurt, 2017".

نووتین تووینەوه‌ی "موحه‌مد گەلەیی، ره‌وشی پەرۆه‌ده، قوتابخانە و مامۆستایان له قەزای رەواندز له 1868-1916زدا به‌پێی به‌لگه‌نامه‌کانی عوسمانی، گوڤاری ئازین، ژماره (4)، 2023"، "هه‌ین عومەر خویشناو، قوتابیان مەکتەبی روشدییه‌یی رەواندز له به‌لگه‌نامه‌یه‌کی عوسمانیدا، گوڤاری ئازین، ژماره (1)، 2021" کە ئەوانیش باسی ینگەیی قوتابخانەیی روشدییه‌یی رەواندز له خزمەتی زانستی شارەکه‌دا ده‌کەن و زانیاری نوێیان بێده‌ده‌ن، به‌لام له‌زۆریه‌ی بابەتەکاندا داتای ورد وه‌کو پێویستمان ناخه‌نه بەرده‌ست .

له گرنجترین ئەو ئەنجامانه‌ی ئەم تووینەوه‌یه‌دا پێی گه‌بشتوین بریتیه له‌وه‌ی کە قوتابخانەیی روشدییه‌یی رەواندز له سالی 1868 زایی بنیاتنراوه، هەر لەم سائله‌وه مامۆستا بۆ قوتابخانە کە دامەزرێترو و پێداویستیه‌کانی خویندن بۆ ئەم قوتابخانەیه له‌لایەن پەرۆه‌ده‌ی مووسله‌وه دا بێنکراوه. هەر وها له‌گەڵ ئەوه‌ی چەندین مامۆستا بۆ قوتابخانەیی روشدییه‌یی رەواندز دامەزرانو، له‌نیو ئەوانه‌شدا مامۆستا و زانایانی ئایی شارەکش وه‌کو مامۆستا له قوتابخانە کەدا دامەزرێترو. جگه له هەبوونی مامۆستای زانسته‌ جوۆر به‌جوۆرەکان، ئەوا مامۆستای وانەیی خویشنوسیش گرنجی پیدراوه.

له‌گەڵ ئەمەشدا سەرەرای هەبوونی یه‌کسانی له‌پله‌ی زانستی مامۆستان، به‌لام جیاوازیه‌کی زۆر له‌ بری مووچه‌ی مامۆستاندا هەبوو، به‌تاییه‌تی له‌نیوان مووچه‌ی مامۆستایه‌کی نیو شاره‌ گهورەکان به‌ برارورد به‌ مووچه‌ی مامۆستایانی شاره‌ چوکه‌کان. قوتابیان روشدییه‌یی رەواندز له‌سەرەتادا چوار سائ ده‌یانخویند، دواتریش بوو به‌ سئ سائ، له‌ماوه‌ی ئەو سئ سالی خویندندا چەندین وانەیی سەرکی و گرنجیان

هيز و توانايدان، خودی دامه‌زراندنی ئەم قوتابخانەش لەسەر بنەمای نوێگەری و لاسایکێردنەوهی سیستەمی خوێندنی ئەرۆپی و دانانی سیستەمی خوێندن و تەواوکردنی بە سێ قوتابخە تەواوکاری یەکتەری درووست بوو، هەرۆهە ئەگەرچی پێشبیناری دامه‌زراندنی ئەم قوتابخانە بە سالی 1838 بوو و لەسالی 1839 لە وه‌قايەي دەولەتی عوسمانیدا چیکگیرکراوه، بەلام یەکه‌مین قوتابخانەي روشدییه له شاری ئەسته‌نبۆل له سالی 1846 کراوه‌تەوه.

تەوهری یەکم

دامه‌زراندن و چاره‌نووسی قوتابخانەي روشدییه‌ی ره‌واندز و تايه‌مه‌ندییه‌کانی قوتابخانەکه

یەکم: دامه‌زراندنی قوتابخانەي روشدییه‌ی ره‌واندز

له‌دوای دامه‌زراندنی قوتابخانەکانی روشدییه له زۆریه‌ی شاره‌کانی ده‌ولەتی عوسمانی، ده‌بینن ئەم جۆره قوتابخانەیه له ره‌واندزیش درووستکرا، چونکه له‌دوای دامه‌زراندنی ئەم قوتابخانەیه، هەرۆه‌کو چۆن خوێندنی قوتابخانە ئایینییه‌کان و زانسته شه‌رعیه‌کان هه‌بوو، به‌هه‌مانشێوه خوێندنی قوتابخانەي مه‌دەنی یاخود گشتی له شاری ره‌واندز له‌لایه‌ن ده‌ولەتی عوسمانیه‌وه درووستکرا (گه‌ل‌له‌ی، 2016، 191)، که ئەویش خۆی ده‌بینییه‌وه له دامه‌زراندنی قوتابخانەي روشدییه له ره‌واندز، که له سالی 1868 زاینی قوتابخانەي تیدا دامه‌زرێرا، له‌کاتیکیدا هه‌ندیک سه‌راوه‌ پێیان وایه قوتابخانەي روشدییه ی ره‌واندز له سالی 1873 زاینی بنیاتنراوه، که ئەوکاته ره‌واندز قه‌زایه‌ک بوو سه‌ر له لیوای که‌رکوک (شه‌ره‌زور) له ویلایه‌تی به‌غدا (کۆتاروغلو، 2016، 93؛ قادر، 2021، 146). هه‌ندێ سه‌راوه‌یتر سالی دامه‌زراندنی ئەم قوتابخانەیه به سالی 1889 زاینی له‌قه‌لم داوه (صالح، 2018، 294).

بۆچوونی تریش هه‌یه سالی دامه‌زراندنی ئەم قوتابخانەیه ده‌گه‌رێته‌وه بۆ سالی 1872 زاینی (DOĞANAY, 2011, 194) بۆچوونیه‌ هه‌یه سالی دامه‌زراندنی قوتابخانە ی روشدییه‌ی ره‌واندز به سالی 1890 زاینی هه‌ژمارکړدوه، له‌گه‌ل ئەمه‌شدا ژێدەرێک سالی دامه‌زراندنی روشدییه‌ی ره‌واندزی بۆ ریکه‌وتی 6/ ربيع الاخر / 1289 کۆچی، 1872/6/13 زاینی ده‌گه‌رێته‌وه (خۆشناو، 2021، 139).

ژێدەرێک زیاتر له‌هه‌موو بۆچوونه‌کان نزیکتر له راستی، که ئەویش سالی دامه‌زراندنی قوتابخانەکه به سالی 1868 زاینی داده‌نێت، واته رێک له پێش ریکه‌وتی 30 / 8 / 1868 زاینی ئەم قوتابخانەیه دامه‌زرێنراوه، چونکه له نوسراویکی تۆماره گرنگه‌کانی ئەنجومه‌نی وه‌زیرانی عوسمانی بۆ وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده (مه‌عاریفی گشتی) نێردراوه که تیایدا فه‌رمانی پینکړدوو پهرتووک و په‌یامی په‌روه‌رده‌ی تايه‌ت به قوتابخانەکان بۆ ره‌واندز بنێرن (گه‌ل‌له‌ی، 2023، 94-95).

هه‌مان ئەم بۆچوونه‌ی سه‌ره‌ده‌ش له به‌لگه‌نامه‌کانی عوسمانیشدا پشتراست کراوه‌تەوه، رێک له ریکه‌وتی 11/ جاد الاخر / 1285 کۆچی، 1868/8/29 زاینی فه‌رمانیێک کراوه، که تیایدا ئاماژه بۆ ئەوه ده‌کات کاروباری دامه‌زراندنی قوتابخانەي روشدییه‌ی ره‌واندز کۆتایی بێهاتوو و فه‌رمان به وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده کراوه پهرتووک و په‌یامی په‌روه‌رده‌ی تايه‌ت به قوتابخانەکان بۆ قوتابخانەي روشدییه‌ی ره‌واندز بنێرن

قوتابخە جیواز (سه‌ره‌تایی، ناوه‌ندی، دارولنفون "زانکۆ") دامه‌زرێت. هه‌رۆیه به پێی نێزنامه‌ی ده‌ولەتی عوسمانی له سالی 1847 زاینی یه‌که‌م قوتابخانەي روشدییه‌ی داود پاشا کرایه‌وه (ÖZTÜRK, 2008, 300; Bakr, 2015, 56). ی 18، که ده‌نێت:

"ئه‌گه‌ر هه‌ر شاریک دانیشتوانه‌که‌ی زیاتر له 500 مأل بوو، وه ئەگه‌ر به‌ته‌نها موسلمان یان به‌ته‌نها مه‌سیحی بوو، ئەوا قوتابخانەیه‌کی روشدییه‌یان بۆ ده‌کړیته‌وه، ئەگه‌ریش له شاریکیدا موسلمان و مه‌سیحی تیکه‌لاو بوون، بۆ هه‌ر یه‌کیان قوتابخانە یه‌کی روشدییه ده‌کړیته‌وه، به‌شێوه‌یه‌ک ئەگه‌ر له‌و شارانه‌ی که موسلمان و مه‌سیحی تیکه‌ل بوون، ئەگه‌ر هه‌رکام گروپ له 100 مأل زیاتر بوون، ئەوا قوتابخانەي روشدییه بۆ ئەو لایه‌نه ده‌کړیته‌وه. هه‌روه‌ها وانه‌ی ئاین له‌و کۆمه‌لگه‌یدا به‌زمانی کۆمه‌لگه‌یه‌که ده‌گوتریته‌وه، بۆ مندالانی نا موسلمانیش (مندالانی مه‌سیحی و جوله‌که)، ئەوا وانه‌کانی ئاین له جوارچیوه‌ی ئەو پرۆگرامانه‌دا ئەنێت که گه‌وره‌کانی ئەم ئاینه‌یه دایانناوه و جیکگیریان کړدوه (Bakr, 2015, 56).

له‌هه‌مان کاتدا خوێندن له قوتابخانەي روشدییه‌دا چوار ساله، چونکه چوار پۆل هه‌بوو (BOA. MF. İBT. 00044.00012.001)، به‌لام له سالی دواتر دا ده‌بینن بووه به سێ سأل (BOA. MF. İBT. 00408.00020.001). هه‌روه‌ها خودی قوتابخانەکانی روشدییه له‌گه‌ل قوتابخانەکانی ئاماده‌ی وایه‌سته‌کراوه (قادر، 2021، 143)، له‌کاتیکیدا خوێندن له قوتابخانەي سه‌ره‌تایی ته‌نها بۆ ماوه‌ی شش سأل بوو (قادر، 2021، 145).

سه‌باره‌ت به مانای وشه‌ی روشدییه، ئەوا چه‌ند بۆچوونیک هه‌یه، یه‌کیک له‌وانه به‌مانای دۆزینه‌وه‌ی ریکای راست دیت، مانایه‌کی تریش به‌مانای که‌سیکی ژیر و پاک و خاوی و خاوه‌ن بیرکړدنه‌وه‌ی راست دیت، هه‌روه‌ها به‌مانای که‌سی پینگه‌بشتوو (بالغ - بلوغ) دیت (DOĞANAY, 2011, 15) بۆچوونیکیش هه‌یه که پێی وایه ناوی روشدییه له وشه‌ی (الرشدی) عه‌ره‌بیه‌وه وه‌رگیراوه و به‌مانای ژیری یاخود ته‌مه‌نی ژیری دیت (هه‌روتی، 2023، 165)، به‌لام له ناو ده‌ولەتی عوسمانی بۆ قوتابخە خوێندنی دواي خوێندنی سه‌ره‌تایی به‌کارده‌هات (Yeni Turkce Lugat, 354) که ئەویش بۆ ماوه‌ی سێ سأل بوو، هه‌روه‌ها قوتابخانەي سه‌ره‌تایی پێی ده‌گوترا مه‌کنه‌ی ئیبتدائی (ابتدائی متکی) (هه‌روتی، 2023، 165).

پێده‌چیت به‌کاره‌ینانی وشه‌ی روشدییه به‌گه‌رێته‌وه بۆ ته‌مه‌نی فیرخوازکان، که له قوتابخە پینگه‌بشتندان، به‌تایه‌تی له‌دوای تەواوکردنی قوتابخە سه‌ره‌تاییدا، ئەوا ده‌گه‌ن به قوتابخە ناوه‌ندی و ته‌مه‌نی فیرخوازکانیش ده‌گاته‌ ناستی پینگه‌بشتووی. له‌گه‌ل ئەمانه‌شدا فه‌رید ده‌قه‌لی ئوغلو ئاماژه بۆ وشه‌ی روشدییه و روشد ده‌کات و که پێی وایه ئەمه قوتابخە ناوه‌ندی خوێندنه و رێک برتییه له ته‌مه‌نی پینگه‌بشتن (بالغ بوون) (Devellioğlu, 2003, 902)، ته‌ناه‌ت قامووسی شه‌مه‌سه‌دین سامیش ئاماژه به‌هه‌مان وشه ده‌کات که پێی وایه بۆ ئەو قوتابخەي خوێندن به‌کارده‌یت له‌نیوان قوتابخە بنه‌ره‌تی و قوتابخە ئاماده‌ی هه‌یه (واته قوتابخە ناوه‌ندی)، هه‌روه‌ها شیکردنه‌وه ی بۆ وشه‌ی روشدی (رشدی) کړدوو و یه‌کیک له‌ماناکانیشی به مانای هه‌رزه‌کار (بالغ) پێشاندوا (سامی، 1315، 664)، که‌واته ئەم مانایه ده‌کړی به‌پێی ره‌چاوکردنی ته‌مه‌نی فیرخوازکه‌وه بووینت.

لێروه بۆمان روون ده‌بێته‌وه وشه‌ی روشدییه ده‌گه‌رێته‌وه بۆ ته‌مه‌نی مندالان که له‌وکاتییدا له قوتابخە گورج و گوئی و چالاکي و قوتابخە پینگه‌بشتن و سه‌ره‌تای ده‌رکه‌وتی

کوتای سالی 1868 کاره‌کافی ته‌واو کراوه.

له‌سه‌روه‌بندی بنیاتی قوتابخانه‌ی روشدییه له شاری ره‌واندزدا، نه‌وا شاره‌که قه‌زایه‌ک بوو سه‌ر به‌لیوای که‌رکوک (شاره‌زور) له ویلایه‌تی به‌غدا (قادر، 2021، 146)، هه‌روه‌کو له سالنامه‌ی ویلایه‌تی به‌غدا ده‌ولته‌تی عوسانی سالی 1875 ئامازه به‌قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز کراوه، نه‌وکاته ره‌واندز سه‌ر به ویلایه‌تی به‌غدا بووه (سالنامه‌ی بغداد، 1292، 92)²، به‌لام له سالانی دواتردا، ریک له سالانی 1884-1885 زاینی دا، قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز خرایه سه‌ر ویلایه‌تی مووسل، چونکه شاره‌کاش بیوه قه‌زایه‌ک سه‌ر به ویلایه‌تی مووسل (DOGANAY, 2011, 194)

دوه‌م: تایه‌ته‌ندییه‌کانی قوتابخانه‌ی روشدییه:

نه‌گه‌رچی له شاری ره‌واندز هه‌ر له‌سه‌رده‌می فه‌رمانه‌روایی میرنشینیی سوران له‌شاره‌که له قوتابخانه‌ی دواتریشدا، لایه‌نی زانستی و روشنبیری له‌و شاره‌دا له به‌رده‌وامی دابوو³، به‌شینه‌یه‌ک خویندنی ناهه‌رمی یاخود به‌شینه‌ی نیکتر بلین خویندن له حوجره و مزگه‌وته‌کاندا به‌رده‌وامیان هه‌بووه، به‌لام نه‌وه‌ی تایه‌ته‌ندی قوتابخانه‌ی روشدییه له قوتابخانه‌ی تر جیاده‌کنه‌وه، نه‌وه‌یه له‌دوای دهرچوون له قوتابخانه‌ی روشدییه و ته‌واوکردنی قوتابخانه‌ی ناوه‌ندی، نه‌وا دهرچوونی ئاماده‌یی، که له قوتابخانه‌ی روشدییه خویندنیو یانه ده‌توان وه‌کو ماموستا دابه‌زرین له‌هه‌مان قوتابخانه‌ی روشدییه، چونکه وه‌زاره‌تی په‌روه‌ده (وه‌زاره‌تی مه‌عاریف) خانه‌ی ماموستایان (دارالمعلمین) درووستکرد، که نه‌ویش له سنی به‌ش بیکده‌هات، قوتابخانه‌ی سه‌ره‌تایی، قوتابخانه‌ی روشدییه (ناوه‌ندی)، قوتابخانه‌ی ئاماده‌یی. هه‌روه‌ها دهرچوونی قوتابخانه‌ی روشدییه ده‌بوونه پسپور و ماموستای وانه‌کانی قوتابخانه‌ی روشدییه، هه‌رچه‌نده له‌سه‌ره‌تادا له ویلایه‌تی مووسل و به‌غدا دهرچوونی نه‌م قوتابخانه‌ی نه‌بوون، هه‌رئویه‌ پشیمان به‌ ماموستایانی نه‌سه‌ته‌نبول و شاره‌کلیتری ده‌ولته‌تی عوسانی ده‌به‌ست (بیات، 1994، 11). وانه‌کانی نه‌م قوتابخانه‌ی به‌ش نه‌وکاتی بریتی بوون له؛ نه‌حو، صرف، عه‌ره‌یی، جوگرافیا، حساب "بیرکاری (Rasoul, 2017, 64)" هه‌روه‌ها سودیان له ماموستایانی ئایی شار و ناوچه‌که‌دا ده‌بینی (بیات، 1994، 11). بۆنموونه، به‌کیک له‌و ماموستایانه‌ی له شاری ره‌واندز که هه‌م ماموستای ئایی بوو هه‌میش وه‌کو ماموستای قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز دامه‌زرینرا، که نه‌ویش مه‌لا نه‌سه‌ده‌ی کوری مه‌لا عومه‌ر⁴ بوو. ناوبراو به‌کیک بوو له زانا ناوداره‌کانی شاری ره‌واندز و له خیزانیکی

(BOA. A. MKT. MHM. 00422. 00008.001)¹.

له‌دواتریشدا له ریکه‌وتی 4/ شعبان / 1285 کۆچی، 1868/11/20 زاینی به‌که‌م ماموستا بوو نه‌م قوتابخانه‌ی به‌ناوی خه‌تیزاده ئیبراهیم ته‌فه‌ندی دامه‌زرینراوه (BOA. A. MKT. MHM. 00427. 00010. 001). نه‌وه‌ی جینگای سه‌رنجه، خودی دامه‌زراندنی نه‌م قوتابخانه‌ی به‌شیکه‌ی به‌هۆی به‌خشینی هاوکاریه‌کانی خه‌لکی شاره‌که‌وه بووه بو بنیاتی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز، که به‌شیک له‌وانه‌ی هاوکاری داریان پیشکاش کردوو، نه‌مانه‌ن: ئیبراهیم، نه‌حمه‌د عه‌به‌ده، خالید حوسین، محمه‌د سالح، عوسان عه‌تا، عه‌زیز عه‌بدوللا، حوسین، وه‌لید، قائمقام: سه‌هید مسته‌فا (BOA. A. MKT. MHM. 00427. 00010. 005)

نه‌وه‌ی جینگای سه‌رنجه هاوکاری ده‌سه‌لاتداران و خه‌لکی کوردستان بوو خه‌مه‌تی زانست پیشینه‌یه‌کی له‌میزینه‌یی هه‌یه، بۆنموونه، میرانی میرنشینیی سوران هاوکاری داریان بوو خه‌مه‌تی زانست پیشکاش کردوو، هه‌روه‌کو خانزاد خاتون له سالی 1070/ 1659 ز کتیبخانه‌یه‌ک و مه‌درسه‌یه‌کی به‌ناوی خۆی کردۆته‌وه و هاوکاری دارایی مه‌درسه و کتیبخانه‌یه‌کی کردوو، نه‌م راستیه‌ش محمه‌د عه‌لی قه‌ره‌داغی به‌ سووده‌رگرتن له ده‌ستنه‌وسینیدا به‌ ژماره (20278) له "دار صدام للمخطوطات" ئامازه‌ی بوو کردوو (قه‌ره‌داغی، 1998، 85). ته‌نانه‌ت خانزاد خاتون له‌گه‌ل گرتنه ده‌ستی ده‌سه‌لات، نه‌وا چهنه‌م مزگه‌وتیکیشی ئاوه‌دان کردۆته‌وه (هه‌روتی، 2018، 90). له‌گه‌ل نه‌مانه‌شدا له تۆزه‌نکردنه‌وه‌ی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی هه‌ولێردا، له‌لایه‌ن خه‌لکی شاری هه‌ولێره‌وه پاره بوو تۆزه‌نکردنه‌وه‌ی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی هه‌ولێر کۆکراوه‌ته‌وه، ته‌نانه‌ت ده‌بینی نه‌و پر پاره‌یه‌ زیاد بووه و قوتابخانه‌یه‌کی تریش بوو خویندنی سه‌ره‌تایی (صیبان مکتبی) له‌ته‌نیش قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی هه‌ولێر درووستکراوه، نه‌ویش زیاتر به‌هۆی به‌خشینی پاره له‌لایه‌ن هاوڵاتیانی شاره‌که و فه‌رمانه‌بانی شاری هه‌ولێر بووه (BOA. DH. MKT. 02433.00080. 001) نه‌م راستیه‌ش له‌نامه‌یه‌کی وه‌زیری ناوخوا، که له ریکه‌وتی 18/12/1902 زاینی بوو وه‌زاره‌تی په‌روه‌ده‌ی ده‌ولته‌تی عوسانی نارده‌وه به‌دیاردنه‌وه‌ی (BOA. MF. MKT. 00541. 00016. 001). نه‌وه‌ی بۆمان ده‌رده‌که‌وت قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز به‌هاوکاری خه‌لکی شاره‌که و پالپشتی قائمقامی ره‌واندز درووستکراوه، نه‌ویش له‌دوای دامه‌زراندنی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی هه‌ولێر دامه‌زرینراوه، چونکه قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز له

¹ بو بینه‌ی ده‌قی به‌لگه‌نامه‌که، برزوانه‌ پاشکۆی ژماره‌ به‌ک.

² بو بینه‌ی وینه‌ی روویه‌لی سالنامه‌که، بروانه‌ پاشکۆی ژماره‌ دوو.

³ بۆنموونه: له‌بال هه‌بوونی قوتابخانه‌ی روشدییه و حوجره‌ی ئایی له شاری ره‌واندز، نه‌وا دوو کتیبخانه‌ش له شاره‌که‌دا بوونی هه‌بووه، له‌وانه کتیبخانه‌ی کورد محمه‌د پاشا له گه‌ره‌کی سه‌را، هه‌روه‌ها کتیبخانه‌ی پاشا له شه‌قامی نوعانییه (سالنامه‌ی نظارة المعارف 1317، 1418)، به‌لام له سالنامه‌یه‌کیتری په‌روه‌ده (معارف) ئامازه بوو نه‌وه کراوه، کتیبخانه‌ی کورد محمه‌د پاشا له گه‌ره‌کی بازار (چارشو محله‌سی) به، بینه‌چیت له‌و سه‌رده‌میدا ناوی گه‌ره‌که‌که گۆرانیته (سالنامه‌ی نظارت معارف عمومية، 1318، 2584). نه‌وه‌ی شایه‌نی باس بێت له سالانی 1901-1902، کتیبخانه‌ی محمه‌د پاشا 4000 کتیبی تیدا هه‌بووه (سالنامه‌ی نظارت معارف عمومية، 1319، 921)، هه‌روه‌ها کتیبخانه‌ی پاشا له شه‌قامی نوعانییه 3000 کتیبی تیدا بووه، هه‌ر به‌ینی هه‌مان

سه‌رچاوه له سالی 1300 کۆچی، 1883 زاینی درووستکراوه (سالنامه‌ی نظارت معارف عمومية، 1321هـ، 686).

⁴ مه‌لا نه‌سه‌ده‌ی کوری مه‌لا عومه‌ر، له سالی 1850 زاینی له شاری ره‌واندز له‌دایکبووه، له‌سالی 1858 ده‌چیت به‌رخویندن و له‌به‌ر زیه‌کی به‌ ماوه‌یه‌کی که‌م خویندنی سه‌ره‌تایی ته‌واو ده‌کات، دواتریش بووه‌ته مسته‌عید و دواتریش بۆماوه‌ی چوار سال وه‌کو ماموستایه‌کی سه‌ره‌تایی له مزگه‌وتی گه‌وره‌ی قه‌لات له ره‌واندز پیشنویزی بوو خه‌لکی ده‌کات. نه‌و ماموستایه‌ په‌یوه‌ندییه‌کی باشی له‌گه‌ل شیخ جیسامه‌دینی نه‌قشبه‌ندی - هه‌ورامان هه‌بووه، له‌سه‌رده‌می نه‌ودا قوتایی له‌ناوچه‌کانی عه‌ره‌ب و تورک و فارس نشین هاتونه‌ته ره‌واندز و له دهرسخانه‌ی ره‌واندز وانیه‌یان خویندوو، له سالی 1916 زاینی رۆلنکی به‌رچاوه‌ی له‌هاندانی خه‌لک له‌دژی رووسه‌کان و دهرکردیان له‌شاره‌که هه‌بووه، دواتر چوه‌ته ناوچه‌ی باله‌کایه‌تی و له‌وئ ماموستا بووه، تا‌کو له سالی 1923 سه‌هید ته‌های نه‌هری کاتییک بووه قائمقامی ره‌واندز، نه‌وا

قوتابخانه‌که بووه، به‌تایه‌تی له‌دوای 11 سال له دامه‌زراندنی و ریک له سالی 1879 زاینی، ژماره‌ی قوتایان نه‌ده‌گه‌بشته ئاستی پیوست، له‌کاتیکیدا ده‌بوو چوار پۆل قوتابی هه‌بیت، به‌لام ته‌نبا دوو پۆل قوتابی هه‌بوو، هه‌رپۆیه هه‌ولدراره‌هانی خه‌لک بدری بۆ خویندن له‌و قوتابخانه‌یه، سه‌ره‌پای ته‌مه‌ش ته‌م که‌موکورییه ده‌کرئ له‌مامۆستایانی قوتابخانه‌که‌دا به‌دی بکه‌ین، چونکه به‌پیتی نووسراویک که بۆ ویلایه‌ی به‌غدا نێردراوه، ته‌وا تا‌کو تاقیکردنه‌وه‌کانی نیوه‌ی سال له ریکه‌وتی 21/ محرم/ 1296 کۆچی، 15/ 1/ 1879 زاینی خسته‌ی تاقیکردنه‌وه‌کان نه‌نێردراوه. (BOA. MF. MKT. 00059. 00116. 001).

هۆکاری به‌شداری نه‌کردنی قوتایان و هۆکاری ته‌و کیشانه‌ی دووچاری قوتابخانه‌که بۆته‌وه ده‌گه‌رینه‌وه بۆ ته‌وه‌ی ریکابانی گونجاو له نیوان ره‌واندز و گونده‌کانی ده‌وروپه‌ری وه‌کو پیوست نه‌بووه، هه‌روه‌ها به‌دریژایی ماوه‌ی حوکمرانی عوسانی له‌ناوچه‌که‌دا ریکابانی ناوچه‌که و ته‌و ریکابانه‌ی ره‌واندز به‌شار و ناوچه‌کانی تر ده‌به‌سیتیتیه‌وه له‌وپه‌ری خراییدا بووه، به‌تایه‌تی ریکای نیوان ناحیه‌کان و قه‌زای ره‌واندز له‌گه‌ل قه‌زای ره‌واندز له‌گه‌ل شاره‌کانیتری وه‌کو هه‌ولێر و مووسل و به‌غدا ئاسان نه‌بووه (گه‌ل‌له‌ی، 2023، 95-96).

دووه‌م: مووچه و کیشه‌کانی تری مامۆستایانی قوتابخانه‌که

له‌سیسته‌می خویندنی ده‌وله‌تی عوسانیدا، مامۆستایان پێیان ده‌گوترا موعه‌لیم (معلم)، هه‌روه‌ها مووچه‌که‌یان سنوورداریبوو، واته‌ له‌ بریکدی دیا‌ریکراو زیاتر تینه‌ده‌په‌ری (Bakr, 2015, 58)، له‌گه‌ل ته‌مه‌شدا پێنه‌دانی مووچه به‌ مامۆستایانی ره‌واندز و دره‌نگ گه‌بشته‌ی مووچه‌ی مامۆستایانی قوتابخانه‌که یه‌کیکی تر بووه له‌و گه‌رفانه‌ی که بۆ مامۆستایانی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز درووستبووه، هه‌رپۆیه له‌ به‌لگه‌نامه یه‌کی عوسانیدا ئاماژه بۆ ته‌وه ده‌کات مووچه‌یان پێدریت، چونکه دووچاری بارو‌دۆخیک خراب بوون، له‌کاتیکیدا مووچه‌ی مامۆستایانی قوتابخانه‌کانی روشدییه له‌شار و ناوچه‌کانی تری ده‌وله‌تی عوسانی وه‌کو پیوست دراوه، به‌لام مووچه‌ی مامۆستایانی روشدییه‌ی ره‌واندز له‌به‌ر ته‌وه‌ی له‌کات و شویتی خۆیدا پێیان نه‌دراوه ته‌وا نیکه‌ران بوونه، هه‌رپۆیه دادگا هاتۆته‌ ناو ته‌م باه‌ته‌وه. (BOA. MF. MKT. 00045. 00142. 001).

ته‌مه‌ش ده‌ریده‌خات که مامۆستایانی روشدییه‌ی ره‌واندز کیشه‌ی گه‌بشتن و دواکه‌وتی مووچه‌شیا بۆ درووستبووه. له‌گه‌ل ته‌مه‌شدا که‌می ژماره‌ی مامۆستایان و نه‌چووینان بۆ روشدییه‌ی ره‌واندز یه‌کیکی تر بووه له‌و کیشانه‌ی له‌و قوتابخانه‌یه‌دا هه‌بووه، به‌تایه‌تی دره‌نگ گه‌بشته‌ی مووچه‌ی مامۆستایانی قوتابخانه‌که له‌ به‌لگه‌نامه یه‌کی عوسانیدا به‌ده‌رده‌که‌وت، که ئاماژه بۆ ته‌وه ده‌کات مامۆستایانی روشدییه‌ی ره‌واندز مووچه‌یان پێدریت، هه‌روه‌کو به‌لگه‌نامه‌که ده‌لێت:

"بۆ ویلایه‌تی به‌غدا‌ی پایه‌به‌رز.. ته‌و ته‌له‌گرافنامه‌یه‌ی له‌ مامۆستایانی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز سه‌بارته به‌ نه‌هاتی مووچه‌یان بۆ ئیتمه‌ نێردراوو، ناوبراوان مووچه‌یان پێنه‌دراوه و دووچاری بارو‌دۆخیک خراب بوون، له‌کاتیکیدا مووچه‌ی مامۆستایانی قوتابخانه‌کانی تری روشدییه‌کانی ده‌وله‌تی عوسانی له‌کاتی خۆیدا دراوه،

ناوداری زانستی ره‌واندز گه‌وره بووه و کوری مه‌لا عومه‌ر بووه و له‌ مرگه‌وت و ده‌رسخانه‌ی ته‌و‌کاتی ره‌واندز بیکیشنه‌وه، له‌ مرگه‌وتی گه‌وره‌ی ره‌واندز دا وتارخوین بووه و بێشنویژی بۆ خه‌لکی شاره‌که کردوه (صالح، 2018، 80-82). ماوه‌یه‌کیش له‌ قوتابخانه‌ی روشدییه ده‌یسته مامۆستا و ده‌رس ده‌لێته‌وه، به‌لام به‌گشتی له‌گه‌ل ده‌وله‌تی عوسانیدا توشی چه‌ند کیشه و گرفت ده‌بیت، له‌ دیا‌رتربیناندا به‌وه ته‌مه‌تبار ده‌کریت که گوايه سیخو‌ری بۆ ده‌وله‌تی قاجار کردوه. (BOA. BEO.02955.21559.001).

دواتر له‌ سالی 1909 وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده بریاریکری ده‌رکرد که ده‌رچوانی ناوه‌ندی ته‌وانه‌ی له‌ قوتابخانه‌ی روشدییه خویندویانه، دوا‌ی سالیکی له‌ ته‌زمو‌ن له‌ قوتابخانه‌ی روشدییه، ته‌وا ده‌توان له‌ قوتابخانه‌کانی روشدییه دامه‌زرین، به‌مه‌ش زیاتر ده‌رفه‌تی کارکردنی مامۆستایانی ئاینی له‌م قوتابخانه‌یه که‌مه‌تر بووه و ده‌رفه‌تی زیاتر بۆ ده‌رچوانی قوتابخانه‌که په‌خسینرا (بیات، 1994، 11).

سێهه‌م: چارنووسی قوتابخانه‌که

ته‌گه‌رچی له‌ سالنامه و به‌لگه‌نامه‌کانی عوسانیدا ئاماژه به‌ چارنووسی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز نه‌کراوه، به‌لام به‌پیتی سالنامه‌کان تا‌کو سالی 1912 زاینی له‌ خزمه‌تکردنی زانستی به‌رده‌وامبووه (قادر، 2021، 148)، به‌لام سه‌رچاوه‌تر ئاماژه بۆ ته‌وه ده‌کهن ته‌م قوتابخانه‌یه تا‌کو سالی 1913 له‌ خزمه‌تکردنی ژبانی زانستی شاره‌که‌دا به‌رده‌وامبوو (صالح، 2018، 294)، ته‌نانه‌ت به‌لگه‌نامه‌کانی عوسانیش پێشانمان ده‌دن تا‌کو سالی 1913 راپۆرتی ته‌م قوتابخانه‌یه بۆ په‌روه‌ده‌ی ویلایه‌تی مووسل رو‌یشنه‌وه، ته‌ویش له‌باره‌ی ژماره‌ی قوتایان له‌ قوتابخانه‌ی روشدییه و ده‌وامکردنیان له‌ قوتابخانه‌که‌دا بووه، خودی راپۆرتیکه‌ش له‌ ریکه‌وتی 24/ شعبان/ 1331 کۆچی، 29/ 7/ 1913 زاینی له‌ قوتابخانه‌ی روشدییه‌وه بۆ په‌روه‌ده‌ی ویلایه‌تی مووسل نێردراوه. (BOA. MF. İBT. 00444.00234.001).

هه‌روه‌ها ته‌و‌کاته‌ی شاری ره‌واندز له‌ سالی 1916 دووچاری هه‌لمه‌تی روسیه‌کان بوویه‌وه، ته‌وا، ته‌م شاره‌ زۆریه‌ی خانو و شوین و فه‌رمانگه‌کانی به‌ کتێبخانه و قوتابخانه‌وه سوتینرا، بیکومان یه‌کیکیش له‌وانه قوتابخانه‌ی روشدییه بوو (قادر، 2021، 148). له‌دواتر له‌ شویتی ته‌م قوتابخانه‌یه‌دا له‌ سالی 1918 تا‌کو سالی 1923 قوتابخانه‌یه‌کتر له‌ شاری ره‌واندز درووستکرا، که تیا‌یدا خویندن به‌ زمانی عه‌ره‌بی بوو (صالح، 2018، 294).

ته‌وه‌ری دووه‌م

کیشه‌کانی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی ره‌واندز

یه‌که‌م: که‌مبوونه‌وه‌ی رێژه‌ی قوتایان:

ته‌م قوتابخانه‌یه له‌سه‌ره‌تای دامه‌زراندنییه‌وه دووچاری چه‌ندین کیشه و که‌موکورتی بوویه‌وه، که له‌ دیا‌رتربینان که‌مبوونه‌وه‌ی رێژه‌ی قوتایانی

داوايان له مامۇستايان كردووه هاوكارى پرۇژەى ھىلى ئاسنى حىجاز بكن، خودى ئەم بىرلەش مامۇستايان قوتابخانەكانى روشدىيەى سەر به ويلايەتى مووسلى گرتوتەوه (BOA. MF. MKT. 00972. 00008. 001).

واتە لىرەوه روون دەپتەوه كه جىوازيهكى زور لەتوان برى مووچەى مووچەخۇرانى دولەتى عوسانى ھەيه. بەتايەتى لەتو مووچەى مامۇستايان قوتابخانەكانى روشدىيەى دولەتى عوسانى، بەشىوہەك مامۇستايان قوتابخانەى روشدىيەى رەواندز ھىندەى مامۇستايەكى قوتابخانەكانى ترى روشدىيە لەناوچەكانى ترى دولەتى عوسانى وەرئەدەگرت. ھەريوہە ئەوہى لەم تەوہرەبەدا بەدەدەكەين، سەرە راى ئەو جىوازيهى لە برى مووچەى مامۇستايان و فەرمانبەرانىترى دولەتى عوسانىدا ھەبوو، لەگەل ئەمەشدا چەندىن جار مامۇستا بۇ قوتابخانەى روشدىيەى رەواندز دامەزرىزان، تەنەت جگە لە ھىنانى مامۇستا لە دەرەوہى شارى رەواندز، ئەوا سووديان لە مامۇستا و زانايانى شارەكەش بىنوہ و زور جار وەكو مامۇستاي قوتابخانەى روشدىيە دايمەزراندوون.

سليەم: بەكارھىنانى بىناى قوتابخانەكه بۇ شوئى حەوانەوہى سەربازانى دولەتى عوسانى

لە پال كىشەكانى كەمبى ژمارەى قوتايان و دواكەوتنى مووچەى مامۇستايان قوتابخانەكه و كەمبى خواستى مامۇستايان بۇ خزمەتكردن لە قوتابخانەى روشدىيەى رەواندز، يەككىكى تر لە كىشەكانى ئەو قوتابخانەبە ئەوہبوو لە سالى 1876 زابنى بۇ ماوہ يەك قوتابخانەكه چۆلكراوہ، چونكە بەھۇى زوربوونى ژمارەى سەربازانى سوياى عوسانى لە شارەكەدا، بارەگاي سەربازى (قشلە) لە شارەكەدا جىگاي حەوانەوہى ھەموو سەربازانى عوسانى تىدا نەبۆتەوہ، ھەريوہە قوتايان قوتابخانەكانى بۇ گە پركىكىترى شارى رەواندز گواستوتەوہ (BOA. MF. MKT. 00035. 00034. 0001). قوتابخانەكەش كراوہ بە شوئى حەوانەوہى سەربازانى دولەتى عوسانى، بەمەش شوئى خوئىندى قوتايان گۇرانكارى بەسەرداھاتووہ، كە ئەوكاتە ژمارەى قوتايان تەنبا 10 قوتايى بووہ و لە گەرەككىكتر درىزەيان بە خوئىندن داوہ، خودى ئەمەش بۇ قوتايەكان توشى دۇخىكى قورس ھاتوون و خوئىنديان سەختەر كردووہ (BOA. MF. MKT. 00037. 00086. 001).

ئەمانەش دەرىدەخەن دولەتى عوسانىش بەشىكى سەرەكى بووہ لەو كىشەكانى رووہەرووى ئەم قوتابخانەبە بۆتەوہ و بالەخانەى ئەم قوتابخانەبەى بۇ شوئى حەوانەوہى سەربازانى عوسانى بەكارھىناوہ. ھەرەوہا نەبوون و كەمبى مامۇستايان قوتابخانەكه و بىويستى ھەبوونى مامۇستا لەو قوتابخانەبەدا، تەنەت نەبوونى برونامەى بىويستى مامۇستايان و نەچوونى ھەموو مامۇستايەك بۇ شارى رەواندز لە ديارتىن ئەو كىشەكانى بوون كە ئەم قوتابخانەبە دووچارى بووہ، لەلايەكى ترىش كەمبىوہوہى ژمارەى قوتايان لە قوتابخانەكه و نەچوونى قوتايان بۇ قوتابخانەى روشدىيە و لەبەرەمبەردا چوونيان بۇ قوتابخانە ئاينىبەكانى شارەكە ھۆكارىكى ترى كىشەكانى ئەم قوتابخانەبە بووہ، ئەمە لەكاتىكدا بابەتى دواكەوتنى مووچە و جىوازي برى مووچەى مامۇستايان روشدىيەى رەواندز لەگەل قوتابخانەكانى تر بەشىك بوون لە كىشەكانى ئەم قوتابخانەبە.

(زراعت بانقاسى) لە شارى رەواندز مووچەكەى بە خىزانەكەى دراوہ (BOA. MF. MKT. 00178. 00059. 001).

جىوازي برى مووچەى مامۇستايان ئەك ھەر كىشەبووہ بۇ لاينى دارايى مامۇستا، تەنەت يەككىك بووہ لەو ھۆكارانەى كەوا ئالوگۇرى شوئى كاركدنى مامۇستايانىش نەكرىت، بۇ نمونە: لەم ماوہبەدا دەبىن دوو مامۇستا لە قوتابخانەى روشدىيەى ھەولنر و رەواندز ھەولنەداوہ جىگاي خۇيان و شوئى كاركدنى فەرمىيان ئالوگۇر بكن، بەلام بەرئوہەبرى پەرورەدى ويلايەتى مووسل رىگەى بەمە نەداوہ، ھەرەوہكو دەبىن لە رىكەوتى 4 / سەفەر / 1317 كۇچى - 14 / 6 / 1899 زابنى، مامۇستاي پلە يەك لە قوتابخانەى روشدىيەى ھەولنر بەناوى عەبدولخەكەم ئەفەندى ھەولنەداوہ لەگەل مامۇستاي پلە دوو لە قوتابخانەى روشدىيەى رەواندز بەناوى عەلى ئەفەندى شوئى خزمەتكردىيان بگۇرن، بۇ ئەمەش ھەردووكيان داواكارىيان پىشكەشى بەرئوہەبراينى پەرورەدى ويلايەتى مووسل كردبوو، بەلام دواكەيان لەلاين بەرئوہەبراينى پەرورەدى ويلايەتى مووسلەوہ رەكرائەوہ، ئەويش لەبەر چەند پاساويك، كە يەكلى لەو پاساوانە برىتى بوو لەوہى مامۇستا عەبدولكەرىم ئەفەندى خەلكى رەواندز نەبووہ و برى مووچەكەى جىوازي بووہ، چونكە ناوبرا 450 قروشى وەرگرتووہ و عەلى ئەفەندىش 600 قروشى وەرگرتووہ (BOA.MF.MKT.00466.00029.001).

يەككىك لە كىشەكانىترى ئەم قوتابخانەبە ئەوہبووہ، كە دەبىن ھەندىك لە مامۇستايان قوتابخانەكه دەواميان نەكردووہ، بەلام دولەتى عوسانى مووچەى بە بەردەوام بۇ ناردوون، جا ئەمەش لەبەر بىن ئاگاي فەرمانبەرانى دولەت بووہ، ياخود ھەرھۆكارىكى تر، بۇ نمونە: بە پىي بەلگەنامەبەكى عوسانى سالى 1901 زابنى پىشانمان دەدات كە دەبوو مامۇستا ئەسەد ئەفەندى وەكو مامۇستا دەوام بكت، چونكە ناوى ئەو وەكو مامۇستاي قوتابخانەكه تۆماركراوہ، بەلام لە شوئىندا مامۇستايەكىتر بەناوى عەلى ئەفەندى دەوامى كردووہ (BOA. MF. MKT. 00466. 00029) لەگەل ئەمەشدا دولەتى عوسانى بەردەوام مووچەكەى بۇ مامۇستا ئەسەد ناردووہ، تەنەت دواتر بووہ بە پاسەوانى قوتابخانەكه و وازى لە پىشەى مامۇستايەتپەكەى ھىناوہ (BOA. MF. MKT. 00190. 00144. 001).

ئەمەش دەكرىت بۇ ئەوہ بگەرئىنەوہ كە لەسەرەتادا دولەت ئاگادارى ئەم گۇرانكارىبە نەبوئىت، بەلام دواتر لە سالى 1902 بىرلەردراوہ مامۇستا بۇ قوتابخانەى روشدىيەى رەواندز و روشدىيەى كفرى دامەزرىزىت، چونكە قوتابخانەكان بىويستيان بە دامەزراندنى مامۇستا ھەبووہ، بۇ ئەمەش بۇ ھەر قوتابخانەبەك مامۇستاي پلە يەك دامەزرىزاوہ و برى مووچەكەى 540 قروش بووہ، ئەمەش دەرىدەخات دولەتلىش بىرى لە گۇرپى مامۇستايان و دامەزراندنى مامۇستاي نوئى كردىتەوہ، بەتايەتى ئەوكاتانەى كە زانويانە ھەندى مامۇستا لە ئاستى زانستى وەكو بىويست نىن، ياخود پابەندى دەوام و وانەگوتنەوہى قوتابخانەكه نىن (BOA. MF. İBT. 00129.00029.001).

يەككىكى تر لەو بابەتانەى پەيوەندىيان بە برى مووچەى مامۇستايان قوتابخانەى روشدىيەوہ ھەيه، لەگەل راکىشانى پرۇژەى ھىلى ئاسنى حىجاز، مامۇستايانىش بىرىكيان لە مووچەى خۇيان بۇ ئەم پرۇژەبەخشىوہ، ئەمەش لەسەر داواكارى خودى وەزارەتى پەرورەدى دولەتى عوسانى بووہ، بەتايەتى بۇ ئەو مامۇستايانەى مووچەكايان لەسەروى 500 قروش بووہ، ھەرەوہكو دەبىن لە رىكەوتى 22 / تەموز / 1322 رۇمى - 4 / 8 / 1906 بە فەرمانىكى وەزارەتى پەرورەدە بە ژمارە 87 كە تىابدا

هه‌وێ ئۆژەنکردنەوهی لەلایەن هاوڵاتیانی شارەکه و مووچه‌خۆرانی شارەکه و دەوڵەتی عوسانییه‌وه بۆ دراوه. خودی چالاکیه‌کانیش بۆ هاندانی قوتاییان و باوکان بووه تاكو منداله‌کانیان له قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی په‌واندز بخوین.

حه‌وتهم: به‌هۆی دووری شاری په‌واندز له شاره‌کانیتر، هه‌روه‌ها به‌هۆی سه‌ختی پرێگاوبانی ئه‌و کاتی ئیوان شاری په‌واندز و ناوچه‌کانی تر، ئه‌مه‌ وایکردوه که‌متر قوتاییان و مامۆستایان شاری په‌واندز بۆ خویندن و وانه‌گوتنه‌وه هه‌لبژیرن.

لیستی سه‌راوه‌کان

ئه‌رشینی عوسانی:

- BOA. BEO.02955.22159.
BOA. MF. İBT. 00408.00020.001.
BOA. MF.İBT. 00020.00006.001.
BOA. MF.İBT. 00044.00012.001.
BOA. İBT. 00217.
BOA. A. MKT. MHM. 00422. 00008. 001.
BOA. MF. MKT. 00045. 00142. 001.
BOA. MF. İBT. 00013.
BOA. MF. MKT. 00035. 00034. 001.
BOA. MF. MKT. 00037. 00086. 001.
BOA. MF. İBT. 00444.00234.001.
BOA. A. MKT. MHM. 00427. 00010. 001.
BOA. A. MKT. MHM. 00427. 00010. 005.
BOA. MF. MKT. 00059. 00116. 001.
BOA. DH. MKT. 02433.00080. 001.
BOA. MF. MKT. 00541. 00016. 001.
BOA. MF. İBT. 00493. 00052.001.
BOA. MF. MKT. 00466. 00029.
BOA. MF. MKT. 00360. 00013. 001.
BOA.MF.MKT.00466.00029.001.
BOA. MF. İBT. 00168.00129.002.
BOA. BEO.02955.21559.001.
BOA. MF. İBT. 00129.
BOA. MF. MKT. 00903. 00009. 001.
BOA. MF. MKT. 00098. 00007.001.
BOA. MF. MKT. 00914. 00008.001.
BOA. MF. MKT. 00972. 00008. 001.
BOA. MF. İBT. 00129.00029.001.

سالنامه‌کانی ده‌وڵتی عوسانی:

- سالنامه‌ی نظارت معارف عمومية، برنجی سنة (سالی به‌که‌م) 1316 هـ - 1889-1888، 1201-
سالنامه‌ی نظارت معارف عمومية، اکینچی سنة (سالی دووم) 1317 هـ - 1889-
1900م، 1418.
سالنامه‌ی نظارت معارف عمومية، اوچنجی سنة (سالی سیه‌م) 1318 هـ / 1900م، 2584.
سالنامه‌ی نظارت معارف عمومية، درنجی سنة (سالی چوارهم) 1319 هـ / 1901م، 921.
سالنامه‌ی نظارت معارف عمومية، التنجی سنة (سالی شه‌شهم) 1321 هـ / 1903م، 686.

ئه‌نجام

له‌نووسینی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا گه‌بشتین به‌ چهند ئه‌نجامیك، له‌وانه‌:

یه‌که‌م: شاری په‌واندز ناوه‌ندیکی گرنگی زانست و زانیاری بووه، زانست له‌لایەن ده‌سه‌لاتدارانی شارەکه‌وه‌ بایه‌خی پیندراوه. ئه‌م شاره‌ هه‌ر له‌سه‌رده‌می حوکمرانی میرنشینی سۆرانه‌وه‌ چهندین زانای ناوداری هه‌بووه، که‌ ئه‌وانیش له‌ حوجره و ده‌ربخانه‌کاندا وانه‌یان گوتنه‌وه‌ و چهندین قوتاییان له‌دوای خۆیان پینکه‌یاندوه‌وه، ته‌نانه‌ت کردنه‌وه‌ی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی په‌واندز، هه‌نگاوێکی تری به‌ره‌و پیندردنی لایه‌نی زانستی و خویندنی فه‌رمی شاره‌که‌ بوو، که‌ وایکرد چهندین قوتایی به‌رده‌وامین له‌خویندن و دواتریش ده‌رچووانی ئه‌م قوتابخانه‌یه‌ به‌ کاروینشه‌ی جیاوازه‌وه‌ خه‌ریک ببن .

دووه‌م: قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی په‌واندز له‌ سالی 1868 زایینی بنیاتراوه، هه‌ر له‌م ساله‌شه‌وه‌ مامۆستا بۆ قوتابخانه‌که‌ دامه‌زرێنراوه و پینداویستیه‌یه‌کانی خویندن بۆ ئه‌م قوتابخانه‌یه‌ له‌لایەن په‌روه‌ده‌ی مووسله‌وه‌ داینکراوه.

سیه‌م: له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی چهندین مامۆستا بۆ قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی په‌واندز دامه‌زرراوه، له‌ئێوه‌ ئه‌وانه‌شدا مامۆستا و زانایانی ئایینی شاره‌که‌ش وه‌کو مامۆستا له‌ قوتابخانه‌که‌دا دامه‌زرێنراون، هه‌روه‌ها جگه‌ له‌ هه‌بوونی مامۆستای زانسته‌ جۆربه‌جۆره‌کان، مامۆستای وانه‌ی خۆشنووسیش گرنگی پیندراوه.

چوارهم: سه‌ره‌رای هه‌بوونی په‌کسانی له‌ پله‌ی زانستی مامۆستاگان، به‌لام جیاوازییه‌کی زۆر له‌ بری مووچه‌ی مامۆستاگاندا هه‌بووه، به‌تایه‌تی له‌ئیوان مووچه‌ی مامۆستایه‌کی ئیو شاره‌گه‌وره‌کان، به‌ به‌راورد به‌ مووچه‌ی مامۆستایانی شاره‌چۆکه‌کان. بۆئهم‌ه‌وه‌؛ مامۆستایانی قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی په‌واندز هینده‌ی مامۆستایه‌کی قوتابخانه‌کانی تری روشدییه‌ له‌ ناوچه‌کانی تری ده‌وڵتی عوسانی مووچه‌ی وه‌رنه‌ده‌گرت، له‌کاتیکه‌دا هه‌موو مامۆستایه‌کی پله‌ یه‌که‌ له‌ قوتابخانه‌کانی روشدییه‌ی ده‌وڵتی عوسانیدا 800 قروشی وه‌کو مووچه‌ وه‌رده‌گرت، به‌لام به‌رزترین مووچه‌ی مامۆستای پله‌ یه‌که‌ له‌ شاری په‌واندز له‌ 540 قروش زیاتر نه‌بووه، ته‌نها یه‌که‌ مامۆستا له‌ میژووی قوتابخانه‌که‌دا 600 قروش مووچه‌ی هه‌بووه، که‌ ئه‌ویش مامۆستا عه‌لی ته‌فه‌ندی بووه

پینجه‌م: قوتاییانی روشدییه‌ی په‌واندز له‌سه‌ره‌تادا چوار سال ده‌یانخویند، دواتریش بووه به‌ سنی سال، هه‌روه‌ها له‌ماوه‌ی ئه‌و سنی ساله‌ی خویندندا چهندین وانه‌ی سه‌رکێ و گرنگیان خویندوه‌وه، جگه‌ له‌مه‌ش سیسته‌می خویندنی قوتابخانه‌که‌ وایکردوه جگه‌ له‌ زمانی دایک، ئه‌وا فیزی زمانی تورکی و فارسی و عه‌ره‌بی ببن، هه‌روه‌ها شاره‌زایی ته‌واو له‌ بابه‌ته‌کانی زانسته‌ ئیسلامیه‌کان و زانستی قورئان و خۆشنووسی و بابه‌تی ئه‌ندازیاری فیزی. ته‌نانه‌ت قوتاییانی روشدییه‌ی په‌واندز له‌ماوه‌ی خویندنیان له‌ قوتابخانه‌که‌دا زۆرترین وانه‌یان خویندوه‌وه، له‌کاتیکه‌دا هه‌رسێ زمانی تورکی و فارسی و عه‌ره‌بیش به‌دریژایی هه‌رسێ ساله‌که‌ وانه‌ی سه‌ره‌کی قوتابخانه‌که‌ بووه.

شه‌شهم: له‌گه‌ل هه‌بوونی قوتابخانه‌ی روشدییه‌، مامۆستایانی ناودار و ده‌ربخانه‌ی ناودار له‌ په‌واندز و ده‌ورو په‌یدا هه‌بووه، بۆیه‌ ئه‌مه‌ وایکردوه زۆر جار باوکان منداله‌کانیان بۆ قوتابخانه‌ی روشدییه‌ی په‌واندز نه‌ئێرن، ته‌نانه‌ت ده‌وڵت مه‌ترسی داخرا‌نی قوتابخانه‌که‌ی هه‌بووه به‌هۆی که‌مبونه‌وه‌ی ژماره‌ی قوتاییان، هه‌ر بۆیه‌ به‌مه‌به‌ستی زیاتر هاندانی خویندن له‌ شاری په‌واندز دا، به‌ فه‌رمانی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده‌ چهند چالاکیه‌کی جیاواز و چهند کارێک وه‌کو چاکسازی بۆ ئه‌م قوتابخانه‌یه‌ کراوه، له‌وانه‌

که لاله‌بی، محمد احمد ابراهیم. 2016. قهزای رواندز له سالنامه‌کانی عوسانیدا 1862-1912، پرۆسیدینگی یه‌که‌مین کونفراسی نیوده‌وله‌تی رواندز و ینگه‌ینگی ژاری به ده‌وله‌تیون له میژووی کورددا.

محمود، نعمت علی. 2016. شاری رواندز له دیدی گه‌ریده و رۆژه‌لاتناسه‌کانه‌وه، پرۆسیدینگی یه‌که‌مین کونفراسی نیوده‌وله‌تی رواندز و ینگه‌ینگی ژاری به ده‌وله‌تیون له میژووی کورددا. پرۆسیدینگی یه‌که‌مین کونفراسی نیوده‌وله‌تی رواندز و ینگه‌ینگی ژاری به ده‌وله‌تیون له میژووی کورددا.

سالنامه بغداد، دفعة 1، مطبعة، ولايت بغداد، 1292 (1875)، 92.

موصل ویلایتی سالنامه رسمیسیدر، 1308 هـ، موصل مطبعه‌سی، 128.

موصل ویلایتی سالنامه رسمیسیدر، 1325 هـ، موصل مطبعه‌سی، 216.

موصل ویلایتی سالنامه رسمیسیدر، 1330 هـ، موصل مطبعه‌سی، 253.

وه‌قایعی عوسانی:

تقویم وقایع، فی 21 / ذا (خالجته)، 1254، دفعة 176.

کیتب:

قادر، محمدی محمد. 2021. التعليم في جنوب كردستان في العهد العثماني 1869-1918، أبريل، مطبعة جامعة صلاح الدين.

هه‌روقی، سه‌عدی عوسان. 2023. هه‌ولێز له‌سه‌رده‌می عوسانیدا 1514-1918، چاپخانه‌ی کاروان، هه‌ولێز.

صالح، محمد صالح. 2018. میژوو و بیره‌وه‌ریه‌کانی رواندز، کۆمه‌لگای فه‌ره‌نگی ئەحمەدی خانێ. قه‌رده‌اغی، محمەد عەلی. (1998). بوژاندنه‌وی میژووی زانایانی کورد له‌رینگه‌ی ده‌ستخه‌ته‌کانیانه‌وه. به‌غدا: چاپخانه‌ی ومیض.

هه‌روقی، سه‌عدی عوسان. (2018). خانزادی سۆران و ئەده‌بی زاره‌کی. هه‌ولێز: چاپخانه‌ی زانکۆی سه‌لاح‌ددین.

کۆتراوغلو، نجات. 2016. التعليم في كركوك قديما وحديثا (1535-2010)، ج1، لندن، دار الحكمة.

قاموس:

سامی، ش. 1315هـ / 1897 م. قاموس ترکی، درسعاده (اسطنبول)، اقدار مطبعه‌سی.

Devellioglu, Ferit. 2003. Osmanlıca – Türkçe Ansiklopedik LUGAT, Ankara, Aydın Kitapevei, 20. Baskı.

Yeni Turkce Lugat rüşdiye maddesi. Sayfa:354.

نامه زانستییه‌کان:

BAKR, Ashti Rahman Bakr. OSMANLI DÖNEMİ'NDE ERBİL (18. VE 19. YÜZYILLARDA). 2015. MA. KAHRAMANMARAŞ SÜTÇÜ İMAM ÜNİVERSİTESİ, KAHRAMANMARAŞ.

DOĞANAY, Fatma KAYA. 2011. Tanzimat'tan Cumhuriyete Rüşdiye Mektepleri, Doktora Tezi, Atatürk Üniversitesi ,Erzurum.

Rasoul, Muhammed Rasoul. History of Kirkuk from the Beginning of the Nineteenth Century until Becoming Part of the Iraqi Monarchy in 1925, OhD. University of Erfurt, Erfurt, 2017.

TOONJİ, Hashim Jasim Mohammed. 2016. ERBİL KAZASI'NIN SİYASAL VE EKONOMİK DURUMU (1876-1908), DOKTORA TEZİ, KONYA.

ابراهیم، محمد احمد. 2013. تطور النظام العثماني في كردستان العراق، رسالة ماجستير، جامعة بيروت.

گوفار:

بیات، فاضل محمدي. 1994. التعليم في العراق في العهد العثماني -حراسة تاريخية- (القسم الثاني). مجلة المورد.

که لاله‌بی، موحه‌مد. 2023. ره‌وشی په‌ره‌رده، قوتابخانه و مامۆستیایان له قهزای رواندز له 1868-1916زدا به پیتی به‌لگه‌نامه‌کانی عوسانی، گوفاری نازین، ژماره (4).

خۆشناو، هه‌مین عومه‌ر. 2021. قوتاییانی مه‌کنه‌بی ره‌وشدیه‌ی رواندز له به‌لگه‌نامه‌یه‌کی عوسانیدا، گوفاری نازین، ژماره (1).

پرۆسیدینگی کونفراس:

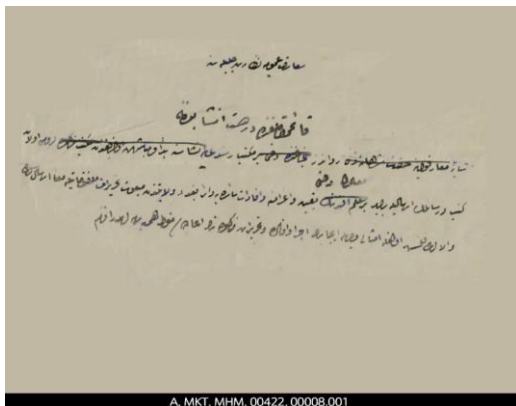
ئینساکۆپیدا:

ÖZTÜRK, CEMİL. 2008. RÜŞDİYE, TDV İslâm Ansiklopedisi, İstanbul, 35. cild, s. 300-303.

پاشکۆیه‌کان

پاشکۆی ژماره یه‌که: فه‌رماتیکی پاشایی که تیایدا پیشانی ده‌دات قوتابخانه‌ی ره‌وشدیه‌ی رواندز دامه‌زرێتراهه.

سه‌رچاوه: BOA. A. MKT. MHM. 00422. 00008.001



پاشکۆی ژماره دوو: سالنامه‌ی ویلایتی به‌غدا ده‌وله‌تی عوسانی سالی 1875 که ئاماژه به قوتابخانه‌ی ره‌وشدیه‌ی رواندز کردوهه.

سه‌رچاوه: سالنامه بغداد، 1292، 92

شهرزورستانجی	
رواندز قه‌صه	
فواویدیرلیک	مجلدی ناوی
رینه‌شان	اسمی
دهره‌بریدی مه‌دی قه‌دی	رهنی ناوی
مالک‌مدیری احمد نووقه‌دی	مصطفی‌قهدی
هوشده‌مدیری بازریداغا	ابراهیم‌اغای
قضا‌صه‌قوابی‌شطلوب	یوسف‌اغای
رهنی ناوی	
هه‌دی‌بان‌ماموری‌مه‌دی‌قهدی	رواندز‌ماموری‌کاله‌قهدی
سیدکان‌ماموری‌مه‌دی‌قهدی	کاله‌قهدی‌قهدی
رواندز‌تله‌قوب‌قهدی‌قهدی	مالک‌ماموری‌مه‌دی‌قهدی
	مکتب‌رهنی‌مه‌دی‌قهدی
	یوسف‌قهدی
	موجوده‌ساکریان‌مه‌دی
	فرانسه‌کاتبی‌علی‌رضا‌قهدی
صلاحیه‌قهدی	
مال‌مدیری‌مه‌دی‌قهدی	قائم‌ام‌مه‌دی‌قهدی
مخبریات‌کاتبی‌ده‌رخا‌قهدی	نا‌مه‌سجی‌قهدی